

(241) 名詞 + ပေါ်မူတည်တယ် = ~によって異なる

ဗမာပြည်လို့ဆိုရင်လဲရာသီဥတုဟာပြည်နယ်ပေါ်  
မူတည်ပါတယ်။

(ビルマといっても、気候は州によって異なる)

(242) 動詞語幹 + တာမျိုးဆိုတော့ = ~するなどして

ကျွန်တော်တို့ကအရက်သောက်ပြီးသီချင်းဆိုတာ  
မျိုးဆိုတော့ပျော်ပါတယ်။

(私たちは酒を飲み、歌を歌うなどして楽しみました)

(243) 名詞 + မှန် = 一定の～

သူဟာရုံးမှာအလုပ်လုပ်နေလို့လတိုင်းဝင်ငွေမှန်ရှိ  
တယ်။

(彼は会社で働いているので、毎月一定の収入がある)

(244) အလွှာလိုက်အလွှာလိုက်ဖြစ်တယ်

= いくつも積み重なっている

ကျွန်တော့်အခန်းကတော့ကြမ်းပေါ်မှာစာအုပ်

တွေအလွှာလိုက်အလွှာလိုက်ဖြစ်နေတယ်။

(私の部屋は、床の上に本がいくつも積み重なっている)

(245) မပါရင်မပြီးဘူး = 欠かせない

ဒီမုန့်ကိုပြုလုပ်တဲ့အခါတော့ကြက်ဥကမပါရင်မ

ပြီးပါဘူး။ (このお菓子を作るときには、卵が欠かせません)

(246) စူးစူး = まっすぐに

ဒီလမ်းကိုနာရီဝက်လောက်စူးစူးသွားရင်ရန်ကုန်

ဘူတာရုံရောက်ပါမယ်။

(この道を 30 分ぐらいまっすぐ行くと、ヤンゴン駅に着きます)

(247) ခန့်မှန်းခြေ = 推定で

ဒီရွာမှာတော့ရှမ်းလူမျိုးကခန့်မှန်းခြေငါးရာ  
လောက်ရှိပါတယ်။

(この村には、シャン人が推定で500人ぐらいいます)

(248) 名詞 + သာသာ = 大きめの～

ဒီမြင်းဟာခွေးသာသာလောက်ဘဲရှိတယ်။

(この馬は、大きめの犬ぐらいしかない)

(249) အသင့်အတင့် = そこそこ

ဒီမုန့်ထဲမှာတော့သကြားမပါဝင်ပေမဲ့အသင့်အ  
တင့်စားလို့ကောင်းတယ်။

(このお菓子の中には砂糖は入っていないが、そこそこおいしい)

(250) 地方名 + သံဝဲတယ် = ~なまりがある

သူပြောတဲ့ဗမာစကားဟာပူတာအိုသံဝဲတယ်။

(彼の話すビルマ語はプーターオなまりがある)